



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
29 March 2010
Russian
Original: English

Основная сессия 2010 года

Нью-Йорк, 28 июня — 23 июля 2010 года

Пункт 7(с) предварительной повестки дня*

**Вопросы координации, программные
и другие вопросы: международное
сотрудничество в области информатики**

Международное сотрудничество в области информации

Доклад Генерального секретаря

Резюме

Настоящий доклад подготовлен в соответствии с резолюцией 2007/14 Экономического и Социального Совета, в которой к Председателю Совета была обращена просьба созвать еще на год Специальную рабочую группу открытого состава по информатике, чтобы она могла продолжать свои усилия по выполнению функции связующего звена в области информационных технологий между растущими потребностями государств-членов и деятельностью Секретариата.

В докладе основное внимание уделяется продолжающемуся сотрудничеству Рабочей группы и Секретариата, которое позволило достичь практических результатов в сфере технологий, способствующих работе государств — членов Организации Объединенных Наций и наблюдателей при Организации Объединенных Наций, а также неправительственных организаций, аккредитованных при Организации Объединенных Наций.

* См. E/2010/100.



I. Введение

1. В своей резолюции 2007/14 Экономический и Социальный Совет просил Председателя Совета созвать еще на год Специальную рабочую группу открытого состава по информатике, чтобы она могла в рамках имеющихся ресурсов продолжать работу по выполнению надлежащим образом положений резолюций Совета по международному сотрудничеству в области информатики и содействовать успешной реализации инициатив, выдвигаемых Генеральным секретарем в области использования информационных технологий.

2. В пункте 2 своей резолюции 2009/9 Экономический и Социальный Совет предложил Рабочей группе продолжать ее усилия по выполнению функций связующего звена между растущими потребностями государств-членов и деятельностью Секретариата и просил Рабочую группу рассмотреть вопрос о ее будущей роли, статусе и мандате и подготовить выводы в этой связи. Рабочая группа продолжала поддерживать тесное сотрудничество с Секретариатом в целях практического использования имеющихся в ее распоряжении ресурсов для всестороннего удовлетворения потребностей государств-членов в отношении повседневного применения информационных технологий при осуществлении деятельности дипломатического сообщества, связанной с Организацией Объединенных Наций. Рабочая группа продолжит изучение и обсуждение своей роли, статуса и мандата в 2010 году и изложит любые соответствующие выводы по этому вопросу в своем следующем докладе.

3. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 60/283, признавая стратегическое значение информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в качестве исключительно важного инструмента проведения реформы, учредила в этой связи должность Главного сотрудника по информационным технологиям. По просьбе Генеральной Ассамблеи и действуя в консультации со всеми заинтересованными сторонами, Главный сотрудник по информационным технологиям подготовил всеобъемлющую стратегию в области ИКТ для Секретариата (см. A/62/793 и Согг.1), которая была утверждена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 63/262. В той же резолюции Ассамблея также создала новое Управление информационно-коммуникационных технологий, в состав которого вошли бывший Отдел информационно-технического сотрудничества Департамента управления и некоторые сотрудники по ИКТ из Отдела информационно-коммуникационных технологий Департамента полевого обслуживания. В рамках новой общесекретариатской стратегии в области ИКТ, осуществляемой этим Управлением, будут приниматься меры для содействия созданию основ расширения международного сотрудничества в области информатики по линии Секретариата.

II. Сотрудничество между Специальной рабочей группой открытого состава по информатике и Секретариатом

4. Специальная рабочая группа открытого состава и Секретариат поддерживают эффективное сотрудничество. В период 2009–2010 годов это сотрудничество по-прежнему касалось прежде всего неофициальных совещаний, непосредственно связанных с совместными усилиями Рабочей группы и Секретариата.

5. Секретариат и Рабочая группа продолжают наращивать свои усилия в сфере применения инструментария веб-сайтов и несут совместную ответственность за создание и обслуживание веб-страниц и обновление документации.

6. На основе рекомендаций Рабочей группы Секретариат продолжает расширять свои усилия в направлении более широкого применения веб-сайта Candiweb, созданного для поддержки процесса выборов в органы Организации Объединенных Наций. В пределах имеющихся ресурсов Секретариат продолжает привлекать добровольцев, сотрудников Секретариата и постоянных представителей к разработке, обслуживанию и поддержке этого сайта.

7. Кроме того, Рабочая группа в сотрудничестве с Секретариатом и Гарвардским университетом организовала ряд веб-семинаров по международному гуманитарному праву. Цель этих семинаров заключалась в использовании уже существующих онлайн-технических средств для совместной работы, призванной вызвать интерес дипломатического сообщества к семинарам, проводимым дистанционно из различных районов мира. Такие интерактивные семинары, которые проводятся из залов заседаний в Секретариате, обеспечивают уникальный доступ к научным форумам и международным экспертам. В 2009 году в работе таких семинаров приняли участие свыше 100 делегатов и членов сообщества неправительственных организаций (НПО).

III. Подключение и доступ к ИКТ

8. Секретариат обеспечивает подключение к интернету посредством технологий Wi-Fi и с этой целью создал специальные пункты доступа к интернету для делегаций во всех местах общественного пользования и залах заседаний в комплексе в Нью-Йорке. В Генеральном плане капитального ремонта будут предусмотрены планы расширения зон доступа Wi-Fi в целях обеспечения постоянного подключения к интернету в ходе заседаний, конференций и мероприятий, а также доступа к таким ресурсам и средствам, как Candiweb и портал для государств-членов.

IV. Информационно-технические службы

9. Секретариат и Рабочая группа продолжили совместную работу над веб-сайтом Candiweb, который обеспечивает поддержку процесса выборов в органы Организации Объединенных Наций. Candiweb использует имеющиеся в Секретариате средства, а обслуживание этого сайта осуществляется совместно с дипломатическим сообществом и Секретариатом при координирующей роли Рабочей группы. В 2009 году Секретариат внедрил новые технические средства для улучшения доступа к Candiweb и повышения удобства его использования и будет и далее обеспечивать поддержку и совершенствование этого столь полезного для сотрудников по проведению выборов ресурса.

10. В соответствии с резолюцией 61/266 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея призвала Секретариат разработать и принять меры, не влекущие за собой дополнительные расходы, чтобы предоставлять государствам-членам надежный доступ к информации, которую в настоящее время можно получить

только через интранет Секретариата (iSeek), соответствующая информация, размещенная в системе iSeek, была также выведена на портал для государств-членов — deleGATE (www.un.int). Департамент общественной информации на ежедневной основе обновляет deleGATE на английском и французском языках, обеспечивая таким образом централизованный доступ к основным информационным ресурсам и специальным услугам и техническим средствам для делегаций в Центральных учреждениях. Информация, размещенная в 2009 и 2010 годах, касалась важнейших сведений относительно гриппа А (H1N1), Генерального плана капитального ремонта и надежного доступа к телефонным справочникам. В период с апреля по декабрь 2009 года на портале было зафиксировано 208 667 обращений от 66 323 пользователей.

11. Секретариат обеспечивает сетевое обслуживание и типовую систему управления сетевой информацией для приблизительно 60 постоянных представительств. Эти системы способствуют рационализации процедур и обеспечивают удобный интерфейс для обновления и обслуживания веб-сайтов постоянных представительств, а также более высокий уровень информационной защиты.

12. Секретариат продолжает обеспечивать доступ к электронной почте для постоянных представительств. В настоящее время Управление информационно-коммуникационных технологий обеспечивает поддержку 1184 абонентов электронной почты на базе четырех выделенных серверов, на которых установлена стандартная система (Lotus Notes), применяемая в Центральных учреждениях. Система электронной почты доступна в течение 24 часов в сутки 7 дней в неделю и ежедневно архивируется. Все электронные сообщения проверяются на наличие вирусов, вредоносных программных средств и рекламных рассылок. В обычные часы работы можно воспользоваться услугами Группы поддержки.

13. В ходе шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению в сотрудничестве с Управлением информационно-коммуникационных технологий создал центр ИКТ ресурсов для делегатов. Для удобства делегатов он был создан в зале заседаний, прилежащем к залу заседаний Генеральной Ассамблеи, и выполняет функции контактного центра для делегатов, нуждающихся в той или иной информации или поддержке в вопросах, связанных с ИКТ. В течение первого года своего существования этот Центр обслуживал 45 делегаций и зафиксировал 531 обращение на предмет получения целого ряда услуг, а также множество других неофициальных обращений за помощью самого различного рода. Такие обращения, поступающие от послов и делегатов в порядке выполнения возложенных на них их странами основных дипломатических функций, включали оказание помощи в обеспечении безопасного доступа к интернету, редактирование документов, предоставление портативных компьютеров во временное пользование, сканирование, передачу по факсимильной связи и распечатку документов, а также содействие в поиске необходимых официальных документов. Центр продолжает функционировать на круглогодичной основе и обеспечивает удовлетворение уникальных запросов целого ряда пользователей из среды дипломатического сообщества.

14. Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению занимается разработкой системы для удовлетворения потребно-

стей государств-членов, связанных с незамедлительным получением информации о публикации в Системе официальной документации (СОД) любого документа, имеющего отношение к их национальным интересам или любому вопросу, поддерживаемому ими в Организации Объединенных Наций. Такая система, получившая название eSubscription, позволяет расширить возможности СОД путем автоматической рассылки по электронной почте отсылок к любому только что опубликованному документу, отвечающему заданным пользователем критериям. Пользователь может указать один или все семь видов документов, а также выбрать какие-либо ключевые слова, например «права человека» или же название страны или фамилию и имя какого-либо лица.

15. В 2009 году Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению создал электронную систему для Службы протокола и связи в целях упрощения процесса обработки ходатайств государств-членов об аккредитации и выдаче виз.

16. Управление информационно-коммуникационных технологий продолжает укреплять потенциал системы СОД путем существенного расширения ее поисковых возможностей. Был создан новый интерфейс для обеспечения возможностей полнотекстового поиска и поиска по метаданным по всем находящимся в системе СОД документам на всех шести официальных языках. Такие расширенные функциональные возможности включают поиск точных совпадений по всем словам, поиск совпадения целой фразы, поиск любого слова в строке, поиск с исключением любого слова или фразы и поиск только по названиям документов. Новый интерфейс также позволяет пользователю создавать RSS-рассылки и кодировать метаданные в документах. Новая поисковая функция основывается на поисковом механизме Google (GSA), сконфигурированном для поиска только по документам в системе СОД. Такое решение вполне поддается масштабированию (в условиях увеличения/уменьшения числа пользователей или документов) и содержит большое количество настраиваемых функций, таких как безопасность, совместимость с протоколом LDAP, однократная регистрация и т.д. Эти нововведения представляют собой первый этап всеобъемлющего плана модернизации системы СОД, совершенствования ее функций и рабочих процессов.

17. Помимо модернизации системы СОД Служба управления знаниями в Управлении информационно-коммуникационных технологий в настоящее время занимается осуществлением ряда важных проектов в целях совершенствования обмена информацией и документами Организации Объединенных Наций и доступа к ним. По окончании успешного экспериментального проекта в Управлении информационно-коммуникационных технологий в Секретариате был внедрен механизм взаимодействия для обмена информацией и идеями между рассредоточенными группами на базе сетевой единой рабочей платформы, позволяющей осуществлять совместную подготовку документов и обеспечивающей удаленный доступ к ним. Эта новая платформа применяется для расширения возможностей Candiweb и была открыта для Пятого и Шестого комитетов Генеральной Ассамблеи и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Другая инициатива заключается в уделении особого внимания совершенствованию управления информацией в целях упрощения процедур получения доступа к ней. Разрабатывается единая платформа для обеспечения последовательного и стандартизированного управления информацией Организации Объединенных Наций, которая будет способство-

вать совершенствованию организации информационных массивов, повышению их доступности и обеспечению более широких возможностей для поиска путем реализации соответствующей политики, введения типовой классификации, единых метаданных и последовательной маркировки. По окончании экспериментальной части проекта внедрения такой платформы она будет открыта для всего Секретариата.

V. Обучение пользователей, поддержка и распространение информации

18. Рабочая группа по-прежнему уделяет особое внимание распространению информации и постепенно переходит на применение сетевых технологий для распространения сведений о результатах своей деятельности. Руководство по интернет-услугам для делегаций было обновлено и размещено на портале для государств-членов (deleGATE).

19. Рабочая группа и Секретариат продолжают изучать идею о создании форума, на котором дипломатическое сообщество и Секретариат могли бы обмениваться информацией и мнениями относительно применения ИКТ в Секретариате, в том числе о стратегиях и инициативах, в рамках деятельности Рабочей группы по распространению информации, а также в качестве дополнительного связующего звена между государствами-членами и Секретариатом в этой сфере.

20. Библиотека имени Дага Хаммаршельда продолжает расширять свои учебные программы по вопросам управления документацией Организации Объединенных Наций и ее использования, а также применения онлайн-баз данных и ресурсов Организации Объединенных Наций и внешних онлайн-баз данных и ресурсов. Делегации принимали участие в занятиях по персональной подготовке и специальных групповых программах в рамках инициативы индивидуальной подготовки, которые предусматривают оказание помощи по вопросам применения информационных средств и ресурсов.

21. Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) в сотрудничестве с различными партнерами предлагает целый ряд онлайн-курсов, в том числе на французском и испанском языках, в частности по вопросам многосторонней дипломатии, подготовки миротворцев на этапе до развертывания, государственных финансов и торговли и экологического права. Только в 2009 году онлайн-подготовку прошли в общей сложности 2603 человека. В Нью-Йорке Институт предлагает курсы для овладения базовыми навыками работы с информацией для делегатов в рамках созданной им программы изучения ИКТ. Кроме того, ЮНИТАР разрабатывает веб-сайт с информацией об учебных методологиях, методах преподавания и технических средствах, основанных на принципах обучения для взрослых. Этот веб-сайт, построенный на технологиях web 2.0, будет доступен для всей системы Организации Объединенных Наций. Кроме того, ЮНИТАР разработал концепцию «Единой платформы Организации Объединенных Наций для подготовки специалистов по проблемам изменения климата» и выступает в роли главного учреждения по всем вопросам, связанным с этой платформой.

22. Секретариат через Группу обслуживания Управления информационно-коммуникационных технологий обеспечивает техническую поддержку в тех случаях, когда возникают какие-либо проблемы с любой из оказываемых услуг или проблемы, связанные с инфраструктурой. В 2009 году Группа обслуживания обработала более 2000 запросов от постоянных представительств, касающихся сообщений о сбоях и проблемах, просьб о предоставлении услуг и проведении профилактического обслуживания.

23. Секретариат под общим руководством Рабочей группы продолжает модернизировать устаревшие персональные компьютеры и передавать их постоянным представительством. Статистические данные по аппаратным средствам, бесплатно переданным постоянным представительством в 2009 году, приводятся в приложении к настоящему докладу.

Приложение**Средства вычислительной техники, переданные постоянным
представительствам в 2009 году**

<i>Вид оборудования</i>	<i>Количество единиц</i>
Центральные процессорные устройства	1 269
Мониторы	1 099
Принтеры	452
Прочие устройства	87
Итого	2 907
